



Старият бряст в Сливен
The Old Elm Tree in Sliven

Старият бряст в Сливен

Сребърна възпоменателна монета
Емисия на БНБ

The Old Elm Tree in Sliven

Silver Commemorative Coin
BNB Issue



Българската народна банка изказва своята благодарност на Община Сливен за предоставените изображения.

The Bulgarian National Bank gratefully acknowledges the Municipality of Sliven for provided images.

- © Българска народна банка, 2018
- © Питър Скип, превод, 2018
- © Bulgarian National Bank, 2018
- © Peter Skipp, translation, 2018

БЪЛГАРСКА
НАРОДНА
БАНКА



BULGARIAN
NATIONAL
BANK

България е богата на вековни, дори хилядолетни дървета, които растат като отделни екземпляри или цели гори из българските планини, паркове, села и градове. Сред най-известните хилядолетни дървета в България са Гранитовският дъб в с. Гранит, Старозагорско – на над 1600 години, Байкушевата мура в Пирин, недалеч от Банско, и чинарът от с. Златолист край Сандански – на повече от 1300 г., и чинарът край с. Белащица, Пловдивско – на над 1100 години.

Многовековен е и Старият бряст в Сливен. Възрастта му се оценява на 1100 години. При корена обиколката му е близо 6 метра, а височината 10 метра. Той е от вида полски бряст *Ulmus minor Miller* – влаголюбиво широколистно дърво. В България този вид се среща най-вече в равнините и в крайречните гори и лонгози до 700 метра надморска височина. Възрастните дървета достигат 30–40 метра височина, а диаметърът им – 2 метра. Те са непретенциозни и устойчиви на суша и студ. Обичайно живеят от 80 до 120, но понякога и до няколкостотин години.

Старият бряст е един от символите на град Сливен. Издига се в центъра, в началото на главната пешеходна алея и е от последните дървета, останали от Великата българска гора (*Magna Silva Bulgarica*), простираща се от Родопите до Черно море и наречена така от кръстоносците, преминавали в Средновековието през земите на Първото и Второто българско царство. Съвременник на цар Симеон Велики и неговия Златен век, Старият бряст е жив свидетел на драматичната история на България и на самия град Сливен. Дървото остава незасегнато от превратностите на историята и от векове е знаково място, символ и средище на града. Неслучайно е изобразено и върху герба на Сливен.

Старият бряст е обявен за защитен обект и историческо място, а грижата за него е поета от държавата в лицето на Община Сливен. През 2014 г. Старият бряст става победител в ежегодното провеждане конкурс „Европейско дърво на годината“, където биват представяни дървета от цяла Европа.

Bulgaria has a wealth of centennial and even millennial trees, growing singly or in forests throughout Bulgaria's mountains, parks, villages, and towns. Among the most renowned millennial trees are the Oak in the Stara Zagora village of Granit (Granitovski Dab), aged over 1600 years, the Balkan Pine Tree on (Baykusheva Mura) Mount Pirin not far from Bansko and the Plane Tree at the Sandanski village of Zlatolist (Zlatolistki Chinar), both over 1300 years old, and the Plane Tree near the Plovdiv village of Belashtitsa (Belashtenski Chinar), aged over 1100 years.

Also venerable is the Old Elm Tree (Stari Bryast) in Sliven. Its age is estimated at 1100 years. The circumference at its roots is almost 6 metres, and its height is 10 metres. The moisture-loving deciduous tree's species is *Ulmus minor Miller*. In Bulgaria, this species grows mainly in plains, river valleys, and river flood plains at elevations of up to 700 metres above sea level. Mature trees rise to 30 or 40 metres and have trunks 2 metres across. They are hardy, standing up well to droughts and cold, and usually live 80 to 120 years, occasionally reaching several centuries old.

The Old Elm Tree is one of the symbols of the city of Sliven. It rises in the city centre, at the head of the main promenade, and is among the last remnants of the *Magna Silva Bulgarica* forest that stretched from the Rhodopes to the Black Sea, named so by Crusaders traversing the First and Second Bulgarian Kingdoms in the Middle Ages. A contemporary of the Tsar Simeon I and his Golden Age, the Old Elm Tree is a living witness of Bulgaria's dramatic history and that of the city of Sliven itself. The tree remained untouched by the changing fortunes of history, becoming emblematic of the city. It occupies a deserved place in the city's arms.

The Old Elm Tree was declared a protected feature and an item of historical heritage, with cared for by the State through the Municipality of Sliven. In 2014 it was European Tree of the Year, heading a list of noble trees from across all of Europe.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Емисия	2018 г.
Номинална стойност	10 лева
Метал	сребро, проба 925/1000
Качество	мат-гланц, висше
Тегло	23.33 г
Диаметър	38.61 мм
Гурт	гладък
Тираж	3000

Художествен проект:

Пламен Чернев

Монетата е изработена
в „Монетен двор“ ЕАД.

Емитент: Българска народна банка

SPECIFICATIONS

Year of issue	2018
Nominal value	10 levs
Metal	Ag 925/1000
Quality	proof, mint state
Weight	23.33 g
Diameter	38.61 mm
Edge	flat
Mintage	3000

Artistic design:
Plamen Chernev

The coin is minted
in the Bulgarian Mint EAD.

Issuer: Bulgarian National Bank